

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Educação

Estudar na Universidade – A História de Mariana – 5º Episódio

Texto: Njoki C. Muhoho

Redacção: Maja Dreyer

Tradução: Madalena Sampaio

PERSONAGENS:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| Narrador (<i>Announcer</i>) | - Jovem (feminina). |
| Mariana (<i>Malaika</i>) | - Rapariga de 19 anos. |
| Daniel (<i>Daniel</i>) | - Estudante de 20 anos. |
| Carla (<i>Cindy</i>) | - Tem 19 anos e é colega de quarto da Mariana. |
| Reitora (<i>Dean of Students</i>) | - Professora catedrática; tem 50 anos. |

Intro:

Narrador:

Olá! Bem-vindos ao “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” e ao quinto episódio da série sobre educação. No episódio anterior, Mariana foi a casa nas férias e descobriu que as suas funções e responsabilidades estão a mudar. Ela começou a aplicar em casa o que aprendeu na universidade. Visitou a sua antiga escola para encorajar as jovens a estudar muito e iniciar alguns projectos de informática para crianças. E também evitou de forma sensata outra tentativa dos pais de casá-la. Agora, ela está de regresso à universidade. Irá desenrascar-se?

Música: Manu Dibango, Pusher, 4092693000

Cena 1: Gabinete da Reitora

Atmo: Batem à porta.
(SFX: Knocking on the door)

Reitora: **(de dentro) Entre!**

Atmo: Uma porta abre-se.
(SFX: Door opens)

Mariana: Bom dia, Reitora!

Reitora: Bom dia, jovem, em que posso ajudá-la?

Mariana: Desculpe, tenho algumas dúvidas em relação ao estágio que é suposto fazermos e achei que, como Reitora, poderia ajudar-me.

Reitora: Sim. O estágio é um requisito para completar os teus estudos com sucesso. Os outros também fizeram o mesmo, não percebo qual é o problema que estás a ter.

Mariana: Não imagina de onde venho, Reitora! Não conheço ninguém nesta cidade. E ser deixada assim sozinha numa empresa qualquer...

Reitora: O estágio curricular é obrigatório neste programa. Por isso, começa a procurar! Este gabinete irá dar-te todo o apoio que precisas, mas tens de ser tu própria a fazer o trabalho inicial. Aqui na universidade, desenvolvemos a auto-suficiência e a independência em conjunto com a excelência académica. Queremos que vás para o terreno e faças alguma pesquisa! Tu tens de iniciar o processo!

Música: Manu Dibango, Pusher, 4092693000

Narrador: Mariana sabe agora que não pode evitar o estágio. De qualquer maneira, ela continua confusa e com medo. E procura a ajuda do seu amigo Daniel.

Cena 2: No campus

Atmo: Pássaros, sons de rua vindos de longe.

(SFX: Bird, street sounds from far)

Daniel: Mariana, não é assim tão difícil! Podes começar pelas Páginas Amarelas ou então procurar na internet...

Mariana: Oh, Daniel, é tão confuso!

Daniel: Mas Mariana, ainda será mais confuso se continuares a dizer isso!

Mariana: E por onde começo?

Daniel: Estás a ver? O teu problema é que estás a tentar reinventar a roda... toma...

Atmo: Ruído de papéis

(SFX: Papers shuffling)

Daniel: É uma lista que compilei com os sítios, onde os meus colegas de turma fizeram os seus estágios no ano passado – e os respectivos contactos, é claro!

Mariana: Minha nossa... Daniel, és mesmo um anjo!

Atmo: Um beijo na face
(SFX: A smurgy kiss)

Mariana: Que seria de mim sem ti?

Daniel: Acho que acabaste de me beijar!

Mariana: Foi?

Daniel: Sim, aqui, mesmo aqui! Agora também tenho de te beijar!

Mariana: **(a brincar)** Não, não tens...

Daniel: **(rindo-se)** Tenho, sim...

MARIANA E DANIEL AOS RISINHOS E CORRENDO DE UM LADO PARA O OUTRO

Música: Manu Dibango, Pusher, 4092693000

Narrador: Mais uma vez, Daniel vem em auxílio de Mariana. E a relação parece estar a crescer mais. Os desafios que ela está a enfrentar, outras pessoas também enfrentaram no passado. Descobrir como os outros os resolveram poderá ser um caminho mais rápido.

Cena 3: Entrada da residência – Quarto de Carla e de Mariana

Carla: (sonolenta) Mariana, é tarde, vai para a cama!

Mariana: Tenho de me preparar para o teste de avaliação contínua. Mas, Carla, também deves ter um esta semana.

Carla: Tenho.

Mariana: E?

Carla: Eu já passei!

Mariana: O que queres dizer com isso? Deixa-me que te diga, colega de quarto, se não tirares esse teu pobre corpo da cama e te sentares a estudar, vais chumbar e eu não estarei lá para te consolar, quando começares a chorar.

Carla: Eu? Chumbar? Já te disse, eu já passei! Já garanti isso.

Mariana: Fala comigo em bom Português, Carla!

Carla: Olha... vê isto.

**Atmo: Uma chave roda. Uma gaveta abre-se. Arrastar de papéis.
(SFX: A key turns. Drawer opens. Paper shuffling.)**

Mariana: (chocada) Oh, Meu Deus do céu ... isto parece um esquema oficial de marcação de testes. Onde arranjaste isso?

Carla: Miúda, às vezes acho que és tão lenta! Há muitas maneiras de passar num teste...

Mariana: Não, não, não, Carla, não quero saber nada sobre isto! Leva lá o teu papel! Isso é batota! Quando passar nos testes, quero que seja pelos conhecimentos que adquiri. Eu não vou mentir, isso está errado, Carla! E muito!

Carla: (aborrecida) Bem, não sou nenhum anjo como tu. E quem se importa, desde que eu consiga o diploma de curso? Boa noite, Miss Anjo, e marra muito!

Narrador: Os valores de Mariana estão a mudar. Deverá ela continuar com os seus valores ou simplesmente seguir o percurso de Carla? A vida parece tão injusta! Contudo, no seu âmago estão princípios que a irão guiar ao longo da sua vida académica e na vida em geral.

Música: Manu Dibango, Pusher, 4092693000

Narrador: Passaram alguns meses. Os testes correram bem, mesmo sem copiar. Mariana voltou agora do seu estágio, no qual teve oportunidade de aplicar os conhecimentos adquiridos até ao momento num ambiente de trabalho real. De regresso para o seu último ano na universidade, os exames principais estão quase à porta e os estudantes já só têm pela frente algumas semanas de estudo. E parece que, entretanto, a sua amiga Carla também aprendeu uma lição...

Cena 4: No quarto de Carla e de Mariana

Carla: Tenho uma ideia!

Mariana: Conta lá!

Carla: Não te estou a ver a conseguir estudar para os teus exames finais em casa se tiveres de continuar a andar atrás de vacas, de cabras, dos terrenos dos vizinhos.

Mariana: Iiihhh, amiga! Que maldade! Essa é a minha vida, continuo a ter de ajudar na nossa pequena quinta.

Carla: É o que penso.

Mariana: Então...?

Carla: E que tal o seguinte: Ficas umas semanas na cidade...

Mariana: **(interrompendo-a)** Não, isso não é possível!

Carla: Espera lá, espera, primeiro ouve-me! Podes vir e ficas a viver connosco na casa dos meus pais.

Mariana: **(excitada)** Fazias isso por mim, convidavas-me...?

- Carla:** Há quanto tempo somos colegas de quarto?
- Mariana:** Só com uma condição...
- Carla:** Ainda não acabei: na casa dos meus pais na cidade podemos usar a biblioteca da universidade e também a biblioteca municipal. Também podemos encontrar-nos com os outros estudantes para estudar em grupo.
- Mariana:** A sério? Carla, nem posso acreditar! E nada de mais esquemas de marcação de exames roubados?
- Carla:** Hey, aceitas o meu plano ou não?
- Mariana:** Carla, és mesmo uma boa amiga! Vou aceitar a tua oferta com muito gosto! Mas na condição de também aceitares a minha!
- Carla:** Estou a ouvir.
- Mariana:** Durante a última semana, vamos as duas até a casa dos meus pais. E assim vou poder ensinar-te a mungir uma vaca!
- Carla:** Nem pensar! Quer dizer, nada de mungir vacas!

Mariana: **(rindo-se)** Por mim, tudo bem! Vamos antes
tirar leite a uma cabra!

Carla: **(também a rir-se)** Não, não, não!

Outro:

Será que Mariana vai adaptar-se à família de Carla na cidade? E Carla, será que se vai encaixar na aldeia? As amigas tornaram-se mentoras uma da outra. E quanto aos exames finais? Descubram-no no próximo episódio desta série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” sobre educação.

Para saber mais, voltar a ouvir esta emissão ou deixar os vossos comentários, basta entrar na nossa página online:

www.dw-world.de/lbe

[w w w ponto d e traço w o r l d ponto d e barra l b e]

Também podem escrever-nos um e-mail para:

afriportug@dw-world.de

Até à próxima!

Música: Manu Dibango, Pusher, 4092693000